RAPPORT TECHNIQUE

TECHNISCHER BERICHT

TECHNICAL REPORT

CEN/TR 15588

Mars 2007

ICS 01.040.97; 97.140

Version Française

Quincaillerie d'ameublement - Terminologie des charnières et de leurs composants

Möbelbeschläge - Begriffe für Scharniere und deren Komponenten

Hardware for furniture - Terms for hinges and their components

Le présent Rapport Technique (TR) a été adopté par le CEN le 13 février 2007 comme norme expérimentale pour application provisoire.

Les membres du CEN sont les organismes nationaux de normalisation des pays suivants: Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède et Suisse.

CEN/TR 15588:2007 - Preview only Copy via ILNAS e-Shop

COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION

Centre de Gestion: rue de Stassart, 36 B-1050 Bruxelles

© 2007 CEN Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.

Réf. n° CEN/TR 15588:2007 F

Sommaire

Page

Avant-propos 3

1 Domaine d'application 4

2 Termes et définition 4
2.1 Charnières / Hinges / Scharniere 4
2.1.1 Types, Types, Arten 4
2.1.2 Visibilité, Visibility, Sichtbarkeit 8
2.1.3 Application, Application, Anwendung 9
2.1.4 Applications, Applications, Anschlagarten 11
2.1.5 Opening angle, Angle d'ouverture, Öffnungswinkel 13
2.1.6 Montage sur porte, Door mounting, Befestigung türseitig 14
2.1.7 Gabarit de perçage pour porte, Drilling template for doors, Bohrmaße türseitig 16
2.1.8 Montage sur côté, Mounting on side, Montage Scharnier am Korpus 16
2.2 Plaques de montage, Mounting plates, Montageplatten 18
2.2.1 Types, Types, Arten 18
2.2.2 Accessoires, Accessories, Zubehör 19
2.2.3 Fixation plaques de montage, Fixing of mounting plates, Befestigung der Montageplatten 20
2.2.4 Cotation des perçages du panneau de côté, Side panel drilling pattern, Bohrmaße korpusseitig 21
2.3 Réglage, Adjustment, Verstellungen 22

CEN/TR 15588:2007 - Preview only Copy via ILNAS e-Shop

Avant-propos

Le présent document (CEN/TR 15588:2007) a été élaboré par le Comité Technique CEN/TC 207 “Ameublement”, dont le secrétariat est tenu par UNI.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. Le CEN et/ou le CENELEC ne saurait [sauraient] être tenu[s] pour responsable[s] de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence

CEN/TR 15588:2007 - Preview only Copy via ILNAS e-Shop

1 Domaine d'application

Le présent rapport technique spécifie les termes relatifs à tous les types de charnières et de leurs composants dans tous les domaines d'application.

A l'aide de figures, il décrit les différents types, dans le but de faciliter la compréhension de termes techniques.

2 Termes et définition

2.1 Charnières / Hinges / Scharniere

2.1.1 Types, Types, Arten

2.1.1.1

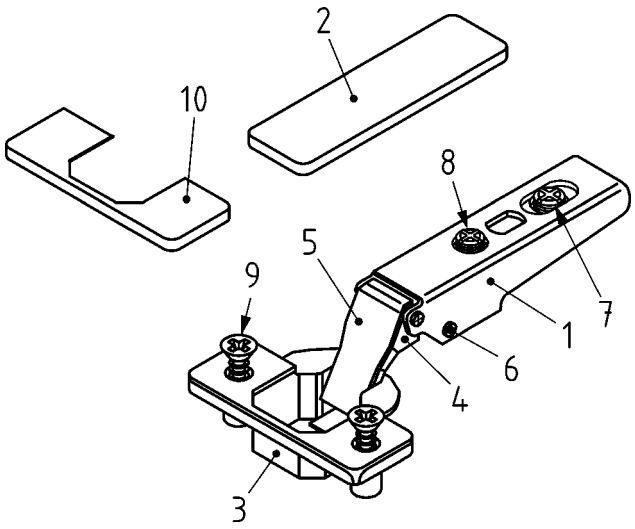
Charnière à boîtier à multi-pivot*

Multi-pivot cup hinge*

Mehrgelenktopfscharnier*

*NOTE système de ressort, Spring systems, Federmechanismen

- avec ressort, with spring, mit Feder
- sans ressort, without spring, federlos
- avec ressort à effet en ouverture, with spring to opening effect, Feder mit Öffnungseffekt



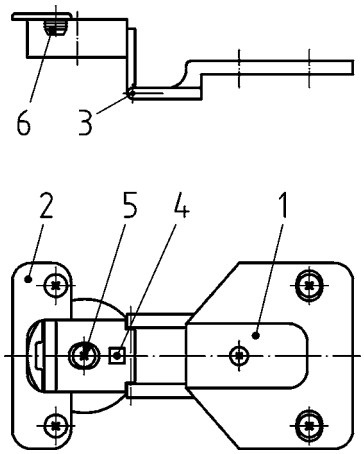
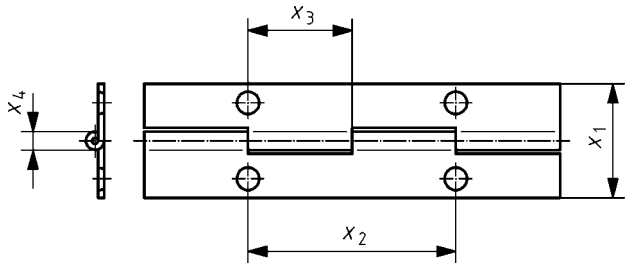
Légende, Key, Legende

1 Bras de charnière, Hinge arm, Scharnierarm
2 Cache, Cover cap, Abdeckkappe
3 Boîtier**,** Cup, Topf
4 Levier de support, Support lever, Traghebel
5 Levier de guidage, Guide lever, Führungshebel
6 Rivet, Rivet, Niet
7 Vis de réglage en profondeur, Depth adjustment screw, Tiefenverstellschraube
8 Vis de réglage de recouvrement, Overlay adjustment screw, Auflagenverstellschraube
9 Vis de fixation, Fixing screw, Befestigungsschraube
10 Cache pour boîtier, Cup cover cap, Abdeckkappe Topf

Figure 1

CEN/TR 15588:2007 - Preview only Copy via ILNAS e-Shop

CEN/TR 15588:2007 - Preview only Copy via ILNAS e-Shop

2.1.1.2	Charnières à simple pivot (mono-axe) Single-pivot cup hinge Eingelenk- (Einachs-) Topfscharnier	 **Légende, Key, Legende** 1 Bras de charnière, Hinge arm, Scharnierarm 2 Boîtier, Cup, Topf 3 Pivot, Pivot, Rolle 4 Blocage*, Catch*, Zuhaltung* 5 Vis de réglage de recouvrement, Overlay adjustment screw, Auflagenverstellschraube 6 Tourillon, Dowel, Dübel *NOTE système de ressort, Spring systems, Federmechanismen ▪ avec ressort, with spring, mit Feder ▪ sans ressort, without spring, federlos ▪ avec ressort à effet en ouverture, with spring to opening effect, Feder mit Öffnungseffekt **Figure 2**
2.1.1.3	Charnière à piano Piano hinge Stangenscharnier	 **Légende, Key, Legende** X1 Largeur ouverte, Open width, offene Breite X2 Entraxe des trous, Hole distance, Lochabstand X3 Lacet, Knuckle, Gewerbeglieder X4 Diamètre du lacet,Knuckle diameter, Rollendurchmesser **Figure 3**